

## Po przyjeździe do Niemiec

Zgłoś swoje miejsce zamieszkania we właściwym organie administracji (np.: urządzie miejskim). Zrób to samodzielnie, a nie za pośrednictwem pracodawcy!

Zapisuj codziennie przepracowane godziny. Zanotuj adresy i telefony kontaktowe koleżanek i kolegów z pracy. Bez możliwości kontaktu ze świadkami możesz mieć trudności z dochodzeniem swoich praw w przypadku konfliktu!

Możesz dochodzić swoich roszczeń płacowych przed niemieckim sądem także wtedy, gdy Twój pracodawca ma siedzibę za granicą! Poradnie oraz związki zawodowe będą Ci służyć pomocą.

### Impressum

DGB Bildungswerk e.V.  
Hans Böckler-Strasse 39  
D-40476 Düsseldorf  
Odpowiedzialny za treść: Daniel Weber  
migration@dgb-bildungswerk.de  
www.migration-online.de

partnerzy projektu:



SAVEZ  
SAMOSTALNIH  
SINDIKATA  
HRVATSKE

SYNDICAT  
EUROPÉEN  
DE  
TRADE UNION

Zveza svobodnih sindikatov Slovenije

**fair**  
Arbeitnehmerfreizügigkeit  
sozial, gerecht und aktiv



With financial support  
from the European Union

**DGB**  
BILDUNGSWERK  
BUND

## Poradnie dla pracowników z Europy Środkowej i Wschodniej

[www.faire-mobilitaet.de](http://www.faire-mobilitaet.de) | [www.fair-arbeiten.eu](http://www.fair-arbeiten.eu)

### Poradnictwo w Niemczech (w jęz. polskim)

Poradnia Faire Mobilität w Kilonii

Telefon (+49) 0431 - 51 951 667 | [nord@faire-mobilitaet.de](mailto:nord@faire-mobilitaet.de)

Poradnia Faire Mobilität w Oldenburgu

Telefon (+49) 0441 - 924 90 - 12 | [oldenburg@faire-mobilitaet.de](mailto:oldenburg@faire-mobilitaet.de)

Poradnia Faire Mobilität w Berlinie

Telefon (+49) 030 - 21016437 | [berlin@faire-mobilitaet.de](mailto:berlin@faire-mobilitaet.de)

Poradnia Faire Mobilität w Dortmundzie

Telefon (+49) 0231 - 18 99 86 97 | [dortmund@faire-mobilitaet.de](mailto:dortmund@faire-mobilitaet.de)

Poradnia Faire Mobilität we Frankfurcie/M.

Telefon (+49) 069 - 27 297 566 | [frankfurt@faire-mobilitaet.de](mailto:frankfurt@faire-mobilitaet.de)

Poradnia Faire Mobilität w Stuttgarcie

Telefon (+49) 0711 - 12 093 635 | [stuttgart@faire-mobilitaet.de](mailto:stuttgart@faire-mobilitaet.de)

Projekt Fair Posting jest koordynowany przez DGB Bildungswerk Bund e. V. i realizowany z następującymi partnerami projektu: CITUB z Bułgarii, SSSH z Chorwacji oraz ZSSS ze Słowenii.

This publication has received financial support from the European Union Programme for Employment and Social Innovation »EaSI« (2014-2020). For further information please consult:

<http://ec.europa.eu/social/easi>

The information contained in this publication does not necessarily reflect the official position of the European Commission.

**fair**  
Posting

**DGB**

## Oddelegowanie

Jesteś pracownikiem delegowanym/  
pracownicą delegowaną?  
Masz swoje prawa!



polnisch

## Czym jest oddelegowanie?

Jesteś zatrudniony/zatrudniona na zasadzie oddelegowania, jeżeli Twój pracodawca wysłał Cię do pracy na ustalony okres do innego kraju UE (np. do Niemiec).

## Jakie mam prawa?

Obowiązuje Cię prawo pracy Twojego kraju macierzystego, ale także (dodatkowo) niektóre postanowienia niemieckiego prawa pracy – w przypadkach, gdy przepisy niemieckie są dla Ciebie korzystniejsze. Chodzi między innymi o poniższe punkty.

- **Płaca minimalna:** w Niemczech obowiązuje ustawowa płaca minimalna w wysokości 8,84 EUR brutto za godzinę (wg stanu na wrzesień 2017). Płaca ta jest regularnie waloryzowana (podwyższana). W niektórych branżach przysługuje Ci minimalne (wyższe) wynagrodzenie branżowe! Zapytaj o szczegóły we właściwym związku zawodowym!
- **Maksymalny wymiar czasu pracy:** zgodnie z przepisami nie wolno Ci pracować dłużej niż 8 godzin dziennie. Dopuszcza się przejściowo 10-godzinny dzień pracy, ale tylko wtedy, gdy w półrocznym okresie rozliczeniowym średni dzienny wymiar czasu pracy nie przekroczy 8 godzin.
- **Przerwy**  
Masz prawo do przerwy:
  - **30-minutowej** po **6 godzinach** pracy lub
  - **45-minutowej**, jeżeli dzień pracy trwa co najmniej **9 godzin**.
- **Minimalny okres odpoczynku:** po skończeniu pracy w danym dniu musisz mieć co najmniej 11 godzin przerwy na odpoczynek przed ponownym podjęciem pracy.



- **Minimalny wymiar urlopu:** masz prawo do płatnego urlopu w wymiarze co najmniej **20 dni** w roku, jeżeli pracujesz przez **5 dni** w tygodniu lub co najmniej **24 dni** w roku, jeżeli pracujesz przez **6 dni** w tygodniu.
- **Ochrona macierzyństwa:** w czasie ciąży przysługuje Ci ochrona przed wypowiedzeniem. W okresie od 6 tygodni przed terminem ustalonym przez ginekologa, do 8 tygodni po porodzie nie wolno Ci pracować.

### Wskazówka

Zgodnie z interpretacją niemieckich organów kontroli koszty zakwaterowania (mieszkania albo pokoju) ponosi pracodawca. Często pracodawcy potrącają jednak te koszty z wynagrodzenia. **Nie mają do tego prawa!**

## Gdzie jestem ubezpieczony/ubezpieczona?

Przez okres do 24 miesięcy oddelegowania nadal obowiązuje Twoje ubezpieczenie społeczne z kraju macierzystego. Przed wysłaniem Cię za granicę Twój pracodawca musi złożyć wniosek o wydanie zaświadczenia na druku A1. Jest ono dowodem posiadania przez Ciebie ubezpieczenia społecznego w kraju macierzystym. Sprawdź u swojego pracodawcy, czy zgłosił Cię do ubezpieczenia! Niezbędne jest także posiadanie Europejskiej Karty Ubezpieczenia Zdrowotnego (EKUZ). Otrzymasz ją od swojego ubezpieczyciela zdrowotnego (np. ZUS-u) w kraju macierzystym.

**Pamiętaj!** Także jako pracownik delegowany / pracownica delegowana możesz złożyć w niemieckiej kasie ubezpieczenia zdrowotnego (Krankenkasse) wniosek o wydanie niemieckiej karty ubezpieczeniowej – będziesz wtedy potrzebować formularza S1 ze swojego kraju. Tylko z taką kartą możesz korzystać w pełnym zakresie ze świadczeń zdrowotnych w Niemczech.

## Przyjdź do poradni, jeżeli jesteś pracownikiem oddelegowanym i...

- dopiero w Niemczech zwerbowano Cię do pracy i zatrudniono;
- nie masz pisemnych umów (o pracę i oddelegowania) z niezbędnymi danymi – np. nazwą i adresem pracodawcy, miejscem wykonywania pracy, okresem oddelegowania, czasem pracy, wynagrodzeniem itd.;
- nie posiadasz ważnego zaświadczenia na formularzu A1;
- zatrudniająca Cię firma nie działa w Twoim kraju macierzystym (tzw. firma krzak);
- pracujesz w Niemczech dłużej niż 24 miesiące, a nie są tu odprowadzane składki na Twoje ubezpieczenie społeczne;
- otrzymujesz polecenia do wykonania od pracowników niemieckiej firmy;
- nie jesteś obywatelem/obywatelką kraju należącego do UE i...
  - masz prawo do pobytu w UE na czas określony, ale nie posiadasz wizy Vander Elst;
  - masz prawo stałego albo długoterminowego pobytu w UE, ale nie posiadasz wizy Vander Elst, a mimo to pracujesz w Niemczech przez okres dłuższy niż 90 dni w roku.

**! Być może przysługują Ci dodatkowe prawa, ponieważ oddelegowanie nie jest w pełni zgodne z przepisami.**

